„PEARL"

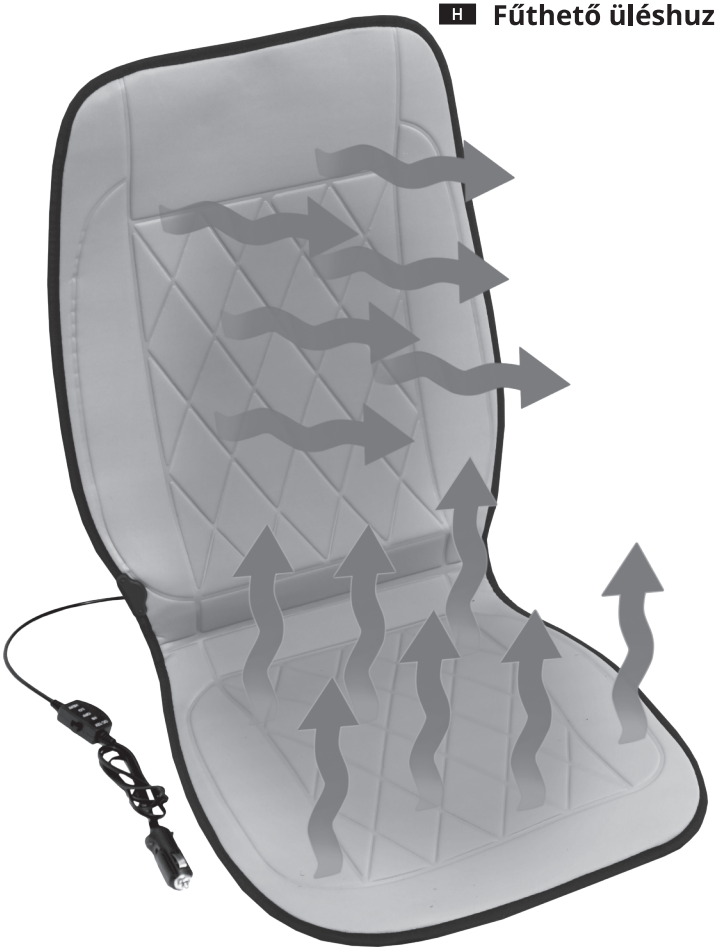
ENG Car Seat Heating Cushion

CZ Vyhřívaný potah sedadla

SK Vyhrievaný poťah sedadla

D Autositz-Heizkissen

H Fűthető üléshuzat



RoHS Compliant

EMC tested

ATEST 8SD 2690

item 04 071

Technical data / Technická Data / Technické dáta / Technische Daten / Műszaki adatok:

Power supply / Napájení / Napájanie / Stromversorgung / Tápegység **12 V =**

Power / Příkon / Príkon / Leistung / Erő **2,3 A – 3,2 A (27,6 – 38,4 W)**

Thermofuse / Termopojistka / Termopoistka / Thermosicherung / Hőbiztosíték
Yes / Ano / Áno / Ja / Igen

Material / Materiál / Materiál / Material / Anyag **100% polyester**

Model / Modell **rrf2511**





Compass CZ s.r.o., Pražská 17, 250 81 **-** Nehvizdy, CZ
e-mail: info@compass.cz, Made in P.R.C.
Producer: Tiantai Rerefu Commodity Co., Ltd., P.R.C.

- Univerzální vyhřívaný potah.
- Napájení 12V z auto zásuvky.
- Zabudovaný termostat.
- Vhodné pro všechny typy sedadel.
- I pro sedadla se zabudovaným airbagem přímo v opěradle sedadla.
- Před použitím prostudujte přiložený návod.

Návod k použití:

- Nastartujte motor a zapojte zástrčku do zásuvky automobilového zapalovače 12V.
- Na ovládacím panelu umístěném na napájecím kabelu zvolte přepínačem nízkou (low) nebo vysokou (high) intenzitu vyhřívání.
- Pro vypnutí vyhřívání zvolte přepínačem polohu (OFF).
- Zástrčka je vybavena skleněnou pojistkou, její výměnu provedete odšroubováním přední části konektoru.
- Pojistku vyměňte pouze za novou, se shodnými parametry jako měla původní.

Údržba:

Tento potah se nesmí prát ani chemicky čistit. Údržbu provádějte otřením vlhkým hadrem, případně používejte neagresivní pěnové čističe textilií.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.



Likvidace a recyklace

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnost uživatele je nezbytné provést montáž správným způsobem.

- Žádná část potahu nesmí zakrývat vyústění airbagu v opěradle sedadla
- (viz dokumentace k vozu).
- Potah musí být na sedačku umístěn tak, aby sedací část byla umístěna na sedadlo
- a opěrná část na opěrku.
- Kovové háčky jsou určené k uchycení pod sedadlo a popruhy jsou určené pro opěrku.
- Potah je třeba nasadit přímo na sedadlo.
- Pod potahem se nesmí nacházet, žádné další předměty, jiné potahy apod.
- Potah nikdy nepřekrývejte dalšími předměty, např polštáře, jiné potahy aj.
- Potah nepřekládejte a neohýbejte, předejdete tím možnému poškození.
- Produkt je určen pouze pro vozidla s 12V zásuvkou.
- Připojení se smí provádět pouze pomocí dodávané zástrčky 12V.
- Před použitím vždy zkontrolujte čistotu kontaktů 12V zapalovače i zástrčky potahu.
- Zástrčka je opatřena skleněnou pojistkou.
- Pojistku lze vyměnit pouze za novou, se shodnými parametry.
- Potah sedadla se nesmí používat ve shrnutém nebo složeném stavu.
- Před opuštěním vozidla vytáhněte zástrčku.
- Nenechávejte ve voze zapojený potah bez dozoru (vybití akumulátoru, přehřátí).
- Do potahu nebodejte špičatými předměty.
- Chraňte potah před mokrem a vlhkostí.
- Potah sedačky se nesmí používat, došlo-li k poškození izolace kabelu, popř. zjistíte-li jiná zjevná poškození.
- Potah sedačky se nesmí svépomocí opravovat, nebo otevírat.
- V žádném případě neperte v pračce.
- V případě nesprávného použití a / nebo oprav zaniká záruka výrobce.

- Univerzálny vyhrievaný poťah.
- Napájanie 12V z auto zásuvky.
- Zabudovaný termostat.
- Vhodné pre všetky typy sedadiel.
- Aj pre sedadlá so zabudovaným airbagom priamo v operadle sedadla.
- Pred použitím preštudujte priložený návod.

Návod na použitie:

- Naštartujte motor a zapojte zástrčku do zásuvky automobilového zapaľovača 12V.
- Na ovládacom paneli umiestnenom na napájacom kábli zvoľte prepínačom nízku (low) alebo vysokú (high) intenzitu vyhrievania.
- Pre vypnutie vyhrievania zvoľte prepínačom polohu (OFF).
- Zástrčka je vybavená sklenenou poistkou, jej výmenu vykonáte odskrutkovaním prednej časti konektora.
- Poistku vymeňte iba za novú, so zhodnými parametrami ako mala pôvodnú.

Údržba:

Tento poťah sa nesmie prať ani chemicky čistiť. Údržbu vykonávajte utretím vlhkou handrou, prípadne používajte neagresívne penové čističe textílií.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.



Likvidácia a recyklácia

Elektrické náradie a prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ) a pri presadzovaní národného práva musí byť spotrebované elektrické náradie zbierané samostatne a musí byť dopravené do zodpovedajúceho ekologického recyklačného závodu.

Bezpečnostné pokyny

Pre bezpečnosť užívateľa je nevyhnutné vykonať montáž správnym spôsobom.

- Žiadna časť poťahu nesmie zakrývať vyústenie airbagu v operadle sedadla
- (viď dokumentácia k vozidlu).
- Poťah musí byť na sedačku umiestnený tak, aby sedacia časť bola umiestnená na sedadlo
- a oporná časť na opierku.
- Kovové háčiky sú určené na uchytenie pod sedadlo a popruhy sú určené na opierku.
- Poťah je potrebné nasadiť priamo na sedadlo.
- Pod poťahom sa nesmú nachádzať, žiadne ďalšie predmety, iné poťahy a pod.
- Poťah nikdy neprekrývajte ďalšími predmetmi, napr vankúše, iné poťahy a iné.
- Poťah neprekladajte a neohýbajte, predídete tým možnému poškodeniu.
- Produkt je určený iba pre vozidlá s 12V zásuvkou.
- Pripojenie sa smie vykonávať iba pomocou dodávanej zástrčky 12V.
- Pred použitím vždy skontrolujte čistotu kontaktov 12V zapaľovača aj zástrčky poťahu.
- Zástrčka je opatrená sklenenou poistkou.
- Poistku je možné vymeniť iba za novú, so zhodnými parametrami.
- Poťah sedadla sa nesmie používať v zhrnutom alebo zloženom stave.
- Pred opustením vozidla vytiahnite zástrčku.
- Nenechávajte vo vozidle zapojený poťah bez dozoru (vybitie akumulátora, prehriatie).
- Do poťahu nebodajte špicatými predmetmi.
- Chráňte poťah pred mokrom a vlhkosťou.
- Poťah sedačky sa nesmie používať, ak došlo k poškodeniu izolácie kábla, príp. ak zistíte iné zjavné poškodenia.
- Poťah sedačky sa nesmie svojpomocne opravovať, alebo otvárať.
- V žiadnom prípade neperte v práčke.
- V prípade nesprávneho použitia a/alebo opráv zaniká záruka výrobcu.

- Universal heated cover.
- 12V power supply from the car socket.
- Built-in thermostat.
- Suitable for all types of seats.
- Even for seats with a built-in airbag directly in the seat backrest.
- Read the enclosed instructions before use.

Instructions for use:

- Start the engine and plug the plug into the 12V car cigarette lighter socket.
- On the control panel located on the power cable, select low or high heating intensity with the switch.
- To turn off the heating, select the (OFF) position with the switch.
- The plug is equipped with a glass fuse, you can replace it by unscrewing the front part of the connector.
- Replace the fuse only with a new one with the same parameters as the original one.

Maintenance:

This cover must not be washed or dry cleaned. For maintenance, wipe with a damp cloth or use a non-aggressive foam fabric cleaner.

The manufacturer is not responsible for accidents or damage resulting from failure to follow these instructions.

Changes in text, design and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.



Disposal and recycling

Do not dispose of power tools and appliances in household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and in accordance with national law, used power tools must be collected separately and taken to an appropriate environmentally friendly recycling facility.

Safety instructions

For the safety of the user, it is essential to carry out the assembly correctly.

- No part of the cover must cover the airbag outlet in the seat backrest
- (see vehicle documentation).
- The cover must be placed on the seat so that the seat part is placed on the seat
- and the support part on the backrest.
- The metal hooks are designed to be attached under the seat and the straps are designed for the backrest.
- The cover must be placed directly on the seat.
- There must be no other objects, other covers, etc. under the cover.
- Never cover the cover with other objects, e.g. pillows, other covers, etc.
- Do not fold or bend the cover, this will prevent possible damage.
- The product is intended only for vehicles with a 12V socket.
- The connection may only be made using the supplied 12V plug.
- Before use, always check the cleanliness of the 12V cigarette lighter contacts and the cover plug.
- The plug is equipped with a glass fuse.
- The fuse can only be replaced with a new one with the same parameters.
- The seat cover must not be used in a rolled up or folded state.
- Pull out the plug before leaving the vehicle.
- Do not leave the seat cover plugged in unattended in the vehicle (battery discharge, overheating).
- Do not poke the cover with pointed objects.
- Protect the cover from moisture and humidity.
- The seat cover must not be used if the cable insulation is damaged or if other obvious damage is found.
- The seat cover must not be repaired or opened by yourself.
- Do not wash in a washing machine under any circumstances.
- In case of improper use and/or repairs, the manufacturer's warranty will be void.

- Universeller beheizbarer Bezug.
- 12-V-Stromversorgung über den Zigarettenanzünder im Auto.
- Integriertes Thermostat.
- Geeignet für alle Sitztypen.
- Auch für Sitze mit integriertem Airbag in der Rückenlehne.
- Bitte lesen Sie vor Gebrauch die beiliegende Bedienungsanleitung.

Gebrauchsanweisung:

- Starten Sie den Motor und stecken Sie den Stecker in die 12-V-Zigarettenanzünderbuchse Ihres Autos.
- Wählen Sie am Bedienfeld am Stromkabel mit dem Schalter die Heizstufe (niedrig oder hoch).
- Zum Ausschalten der Heizung stellen Sie den Schalter auf „AUS“.
- Der Stecker ist mit einer Glassicherung ausgestattet. Diese können Sie austauschen, indem Sie den vorderen Teil des Steckers abschrauben.
- Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine neue mit den gleichen Parametern wie die Originalsicherung.

Wartung:

Dieser Bezug darf nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden. Zur Pflege wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab oder verwenden Sie einen milden Schaumreiniger für Textilien.

Der Hersteller haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen. Änderungen an Text, Design und technischen Spezifikationen sind vorbehalten.



Entsorgung und Recycling

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge und -geräte nicht im Hausmüll! Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und den nationalen Gesetzen müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer geeigneten, umweltgerechten Recyclinganlage zugeführt werden.

Sicherheitshinweise

Für die Sicherheit des Benutzers ist eine korrekte Montage unerlässlich.

- Kein Teil des Bezugs darf den Airbag-Auslass in der Sitzlehne verdecken (siehe Fahrzeugdokumentation).
- Der Bezug muss so auf dem Sitz platziert werden, dass der Sitzteil auf der Sitzfläche und der Stützteil an der Rückenlehne aufliegt.
- Die Metallhaken werden unter dem Sitz befestigt, die Gurte an der Rückenlehne.
- Der Bezug muss direkt auf dem Sitz aufliegen.
- Unter dem Bezug dürfen sich keine anderen Gegenstände, Bezüge usw. befinden.
- Decken Sie den Bezug niemals mit anderen Gegenständen wie Kissen oder anderen Bezügen ab.
- Knicken oder falten Sie den Bezug nicht, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Das Produkt ist nur für Fahrzeuge mit einer 12-V-Steckdose vorgesehen.
- Der Anschluss darf nur mit dem mitgelieferten 12-V-Stecker erfolgen.
- Prüfen Sie vor Gebrauch stets die Sauberkeit der Kontakte des 12-V-Zigarettenanzünders und des Steckers am Bezug.
- Der Stecker ist mit einer Glassicherung ausgestattet.
- Die Sicherung darf nur durch eine neue mit denselben Parametern ersetzt werden. Der Sitzbezug darf nicht zusammengerollt oder gefaltet verwendet werden.
- Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Fahrzeug verlassen.
- Lassen Sie den Sitzbezug nicht unbeaufsichtigt im Fahrzeug angeschlossen (Batterieentladung, Überhitzung).
- Stecken Sie nicht mit spitzen Gegenständen in den Bezug.
- Schützen Sie den Bezug vor Feuchtigkeit.
- Der Sitzbezug darf nicht verwendet werden, wenn die Kabelisolierung beschädigt ist oder andere offensichtliche Schäden vorhanden sind.
- Der Sitzbezug darf nicht selbst repariert oder geöffnet werden.
- Waschen Sie den Bezug unter keinen Umständen in der Waschmaschine.
- Bei unsachgemäßer Verwendung und/oder Reparaturen erlischt die Herstellergarantie.

- Univerzális fűthető huzat.
- 12 V-os tápellátás az autó aljzatából.
- Beépített termosztát.
- Minden típusú üléshez alkalmas.
- Még olyan ülésekhez is, amelyek beépített légzsákkal rendelkeznek közvetlenül az üléstámlába építve.
- Használat előtt olvassa el a mellékelt utasításokat.

Használati utasítás:
- Indítsa be a motort, és dugja be a csatlakozódugót a 12 V-os szivargyújtó aljzatba.
- A tápkábelen található kezelőpanelen a kapcsolóval válassza ki az alacsony vagy magas fűtési intenzitást.
- A fűtés kikapcsolásához válassza a kapcsolóval a (KI) állást.
- A csatlakozódugó üvegszálas biztosítékkal van felszerelve, amelyet a csatlakozó elülső részének kicsavarásával cserélhet ki.
- A biztosítékot csak az eredetivel megegyező paraméterekkel rendelkező újra cserélje ki.

Karbantartás:
Ezt a huzatot nem szabad mosni vagy vegytisztítani. Karbantartáshoz törölje át nedves ruhával, vagy használjon nem agresszív habtisztítót.

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen utasítások be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.
A szöveg, a dizájn és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak, és fenntartjuk a jogot ezek megváltoztatására.



Ártalmatlanítás és újrahasznosítás
Ne dobja ki az elektromos szerszámokat és készülékeket a háztartási hulladékba!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (WEEE) és a nemzeti törvények értelmében a használt elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és megfelelő környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell vinni.

Biztonsági utasítások
A felhasználó biztonsága érdekében elengedhetetlen a helyes összeszerelés.

- A huzat egyetlen része sem takarhatja el az ülés háttámlájában található légzsák kivezető nyílását
- (lásd a jármű dokumentációját).
- A huzatot úgy kell az ülésre helyezni, hogy az ülőrész az ülésen,
- a támasztórész pedig a háttámlán helyezkedjen el.
- A fémkampók az ülés alá, a hevederek pedig a háttámlához vannak rögzítve.
- A huzatot közvetlenül az ülésre kell helyezni.
- A huzat alatt nem lehetnek más tárgyak, egyéb huzatok stb.
- Soha ne takarja le a huzatot más tárgyakkal, pl. párnákkal, egyéb huzatokkal stb.
- Ne hajtsa vagy hajlítsa meg a huzatot, ez megakadályozza az esetleges sérüléseket.
- A termék kizárólag 12 V-os aljzattal rendelkező járművekhez készült.
- A csatlakoztatás csak a mellékelt 12 V-os csatlakozóval végezhető.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a 12 V-os szivargyújtó érintkezőinek és a fedéldugó tisztaságát.
- A csatlakozó üveg biztosítékkal van felszerelve.
- A biztosíték csak azonos paraméterekkel rendelkező újra cserélhető.
- Az üléshuzatot nem szabad feltekerve vagy összehajtva használni.
- Húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt elhagyja a járművet.
- Ne hagyja felügyelet nélkül az üléshuzatot a járműben (akkumulátor lemerülése, túlmelegedés).
- Ne szúrja a huzatot hegyes tárgyakkal.
- Védje a huzatot a nedvességtől és a párától. Az üléshuzatot tilos használni, ha a kábelszigetelés sérült, vagy ha más nyilvánvaló sérülést észlel.
- Az üléshuzatot tilos saját kezűleg javítani vagy kinyitni. Semmilyen körülmények között ne mossa mosógépben.
- Nem rendeltetésszerű használat és/vagy javítás esetén a gyártó garanciája érvényét veszti.



www.compass.cz

Compass CZ s.r.o., Pražská 17 - 250 81 - Nehvizdy, CZ
e-mail: info@compass.cz

last revision 06/2026